Downloaded from www.vandenborre.be

Nilfisk Multi II

Instructions for use

107417216 a (09.2016)
EN-DE-FR-NL-IT-NO-SV-DA-FI-ES-PT-EL-TR-SL-
HR-SK-CS-PL-HU-RO-BG-RU-ET-LV-LT-JA-AR

www.nilfisk.com

Downloaded from www.vandenborre.be

Copyright © 2016 Nilfisk A/S

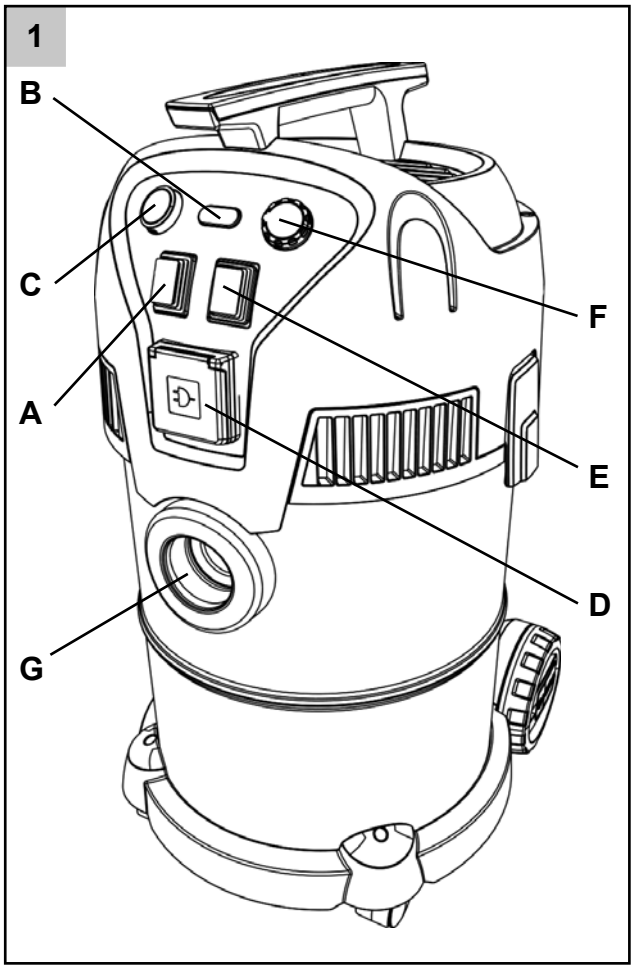
Downloaded from www.vandenborre.be

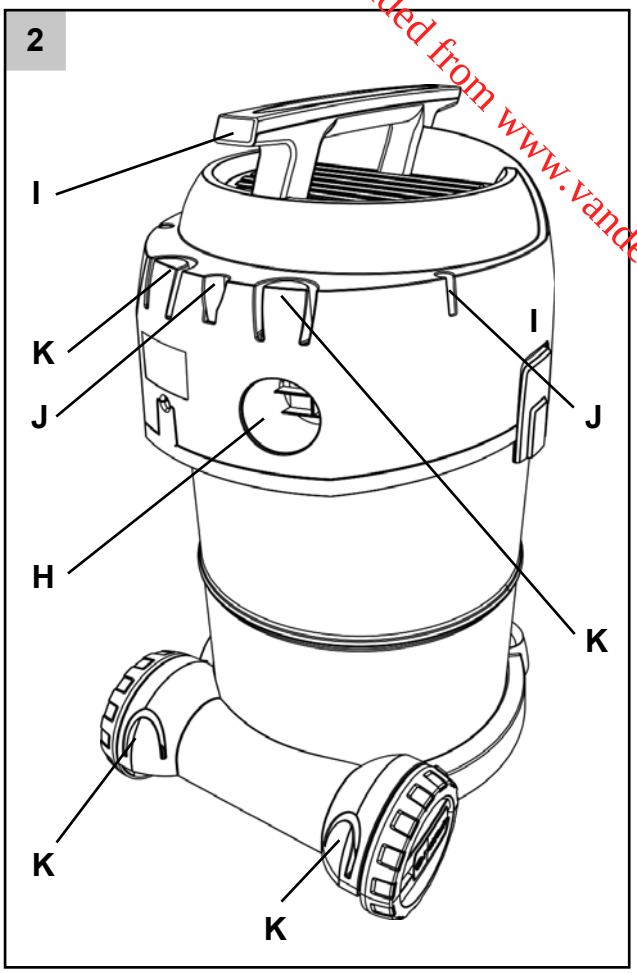
Nilfisk Multi II

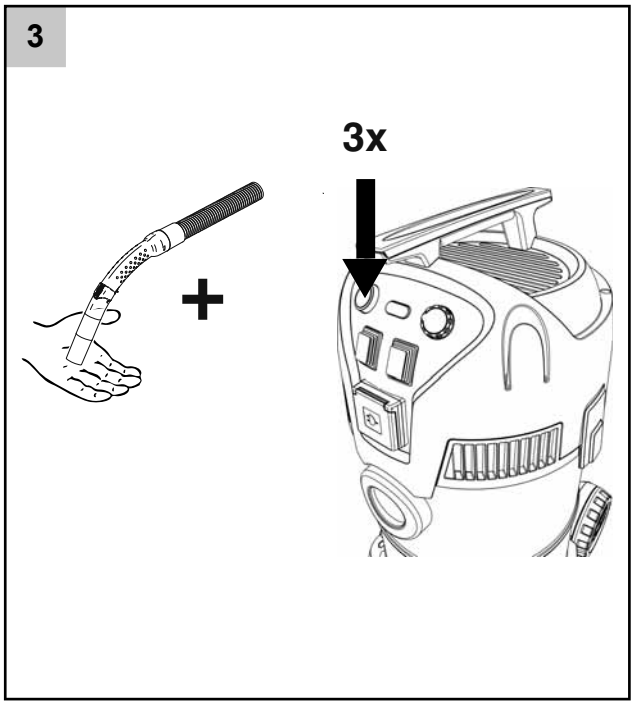
EN	Instructions for use	6 - 10
DE	Betriebsanleitung	11 - 16
FR	Instructions d'utilisation	17 - 22
NL	Gebruiksaanwijzing	23 - 28
IT	Istruzioni sull'uso	29 - 34
NO	Instruksjonsbok	35 - 39
SV	Bruksanvisning	40 - 44
DA	Brugsvejledning	45 - 49
FI	Käyttöohje	50 - 54
ES	Instrucciones de manejo	55 - 59
PT	Instruções de operação	60 - 65
EL	Οδηγίες χρήσης	66 - 71
TR	Kullanım Kılavuzu	72 - 79
SL	Priručnik za korisnike	80 - 84
HR	Navodila za uporabo	85 - 89
SK	Návod na používanie	90 - 94
CS	Návod k obsluze	95 - 99
PL	Instrukcja obsługi	100 - 105
HU	Használati útmutató	106 - 111
RO	Instrucțiuni de utilizare	112 - 117
BG	Инструкции за работа	118 - 123
RU	Руководство	124 - 129
ET	Kasutamisjuhend	130 - 134
LV	Lietošanas instrukcijae	135 - 139
LT	Naudojimosi instrukcija	140 - 144
JA	取扱説明書	145 - 150
AR	تعليمات الاستخدام	151 - 155

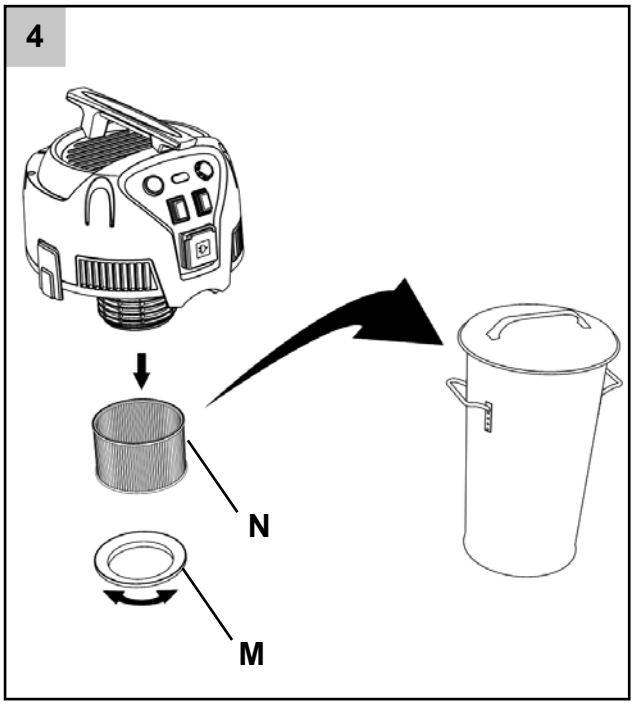
Downloaded from www.vandenborre.be

EN DE FR NL IT NO SV DA FI ES PT EL TR SL HR SK CS PL HU RO BG RU ET LV LT JA AR

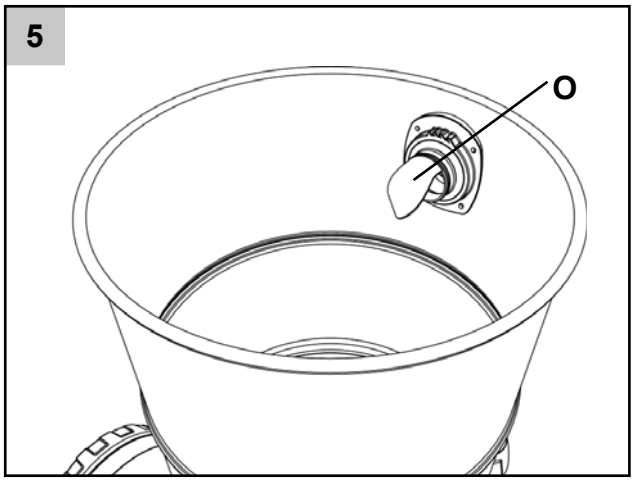


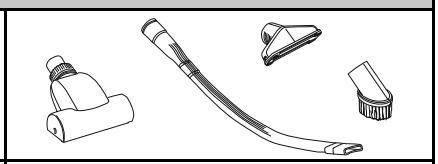
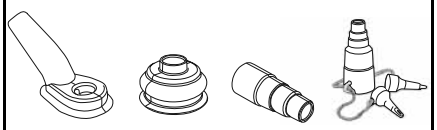
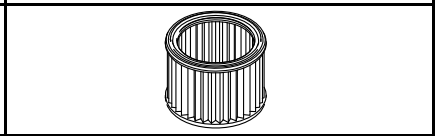
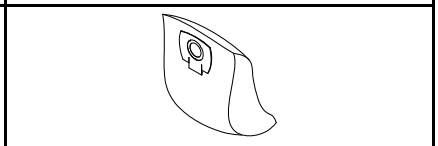
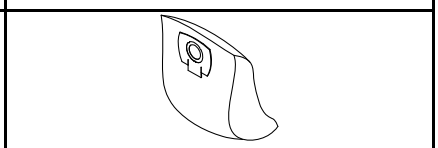
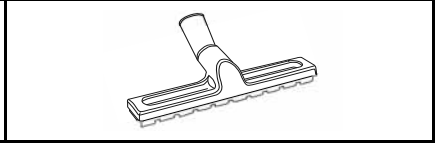






Downloaded from www.vandenborre.be



Optional accessories - Optionales Zubehör - Accessoires en option - Optionele accessoires - Accessori opzionali - Valgfritt tilbehør - Valfria tillbehör - Ekstra tilbehør - Accesorios opcionales - Acessórios opcionais - Προαιρετικά εξαρτήματα - İsteğe bağlı aksesuarlar - Dodatna oprema - Opcijski pribor - Doplnkové príslušenstvo - Volitelné příslušenství - Opcionális kiegészítők - Accesorii opţionale - Acessórios opcionais - Lisävarusteet - Opcjonalne akcesoria - Допълнителни принадлежности - Дополнительные принадлежности - Valikulised tarvikud - Papildu piederumi - Atskirai užsakomi priedai - オプショナルアクセサリー - الملحقات الاختيارية		
107417190	Premium car kit	
107417191	Convenience kit	
107417192	Suction hose 2.5 m, 1 pcs.	
107417193	Suction hose 4 m, 1 pcs.	
107417194	Filter kit 1 pcs.	
107417195	Dust bag fleece 22 l / 30 l, 4 pcs.	
107417196	Dust bag fleece 50 l, 4 pcs.	
107417197	Floor nozzle D 36 W/D 1, 1 pcs.	

Downloaded from www.vandenborre.be

Cher client de Nilfisk,

Félicitations pour l'achat de votre nouvel aspirateur Nilfisk.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est indispensable de lire entièrement le présent manuel et de le garder à portée de main.

Objet et utilisation prévue

Il convient pour une utilisation privée, par ex. dans le ménage, l'atelier de bricolage, pour le nettoyage de la voiture, pour aspirer des poussières non dangereuses et des liquides non inflammables.

Symboles utilisés pour le signalement des instructions

AVERTISSEMENT

⚠ Un danger qui peut se traduire par de graves blessures et dégâts.

Avertissements importants

AVERTISSEMENT

⚠
- Aucune modification ne doit être apportée aux dispositifs de sécurité mécaniques, électriques ou thermiques.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont été formés et sont surveillés dans l'utilisation de l'aspirateur en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants devront être surveillés pour faire en sorte qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il ne faut pas confier le nettoyage et la maintenance « utilisateur » à des enfants sans surveillance.
- Ne pulvérisez jamais de l'eau sur la section supérieure de l'aspirateur. Danger pour les personnes, risque de court-circuit.
- N'utilisez jamais l'aspirateur si le filtre est absent ou endommagé.
- L'aspirateur est équipé d'une fonction soufflage. Ne soufflez jamais l'air dans les espaces ouverts. Utilisez la fonction soufflage uniquement avec un flexible propre. La poussière peut présenter un danger pour la santé.

Substances dangereuses

AVERTISSEMENT

⚠ Passer l'aspirateur sur des substances dangereuses peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
Les substances suivantes ne doivent pas être aspirées par l'aspirateur :
- poussière dangereuse
- déchets chauds (cigarettes allumées, cendres chaudes, etc.)

Downloaded from www.vandenborre.be

- liquides inflammables, explosifs, agressifs (par ex. essence, solvants, acides, alcalis, etc.)
- poussière inflammable, explosive (par ex. poussière de magnésium ou d'aluminium, etc.)

Raccordement électrique

AVERTISSEMENT

⚠
- Avant d'utiliser l'aspirateur, vérifiez que la tension affichée sur la plaque signalétique correspond à la tension de l'alimentation secteur locale.
- Il est recommandé de raccorder l'aspirateur par un coupe-circuit à courant résiduel.
- L'aspirateur ne doit pas être utilisé si le câble électrique ou la fiche de connexion présente un signe quelconque de dégâts. Inspectez régulièrement le câble et la fiche pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le SAV de Nilfisk ou un électricien pour éviter tout danger, avant de continuer d'utiliser l'aspirateur.
- Évitez de manipuler le câble électrique ou la fiche avec des mains mouillées.
- Ne débranchez pas le câble en tirant dessus. Pour le débrancher, saisissez la fiche et pas le câble. Il faut toujours sortir la fiche de la prise de courant murale avant de commencer tout travail de réparation ou de service après-vente sur la machine ou le câble.

Maintenance

Débranchez toujours la fiche électrique de la prise murale avant d'entreprendre toute maintenance sur la machine.

Recyclage de l'aspirateur

Les matériaux d'emballage peuvent être recyclés. Veuillez recycler les pièces au lieu de les jeter dans vos ordures ménagères. Vous pouvez aussi remettre directement l'emballage à votre magasin Nilfisk pour qu'il le recycle adéquatement.

Comme précisé dans la Directive DEEE 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés, les équipements électriques usés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique. Contactez votre administration locale ou votre distributeur le plus proche pour de plus amples informations.

Garantie

Nilfisk offre une garantie de deux ans sur ses aspirateurs à usage domestique. Si vous retournez votre aspirateur ou les accessoires pour réparation, vous devez joindre une copie de la preuve d'achat.
La réparation du produit est couverte par la garantie à condition que :

- le défaut soit imputable à un vice ou un défaut de matière ou de fabrication (les dommages résultant

Downloaded from www.vandenborre.be

de l'usure normale ou d'une utilisation inadéquate ne sont pas couverts par la garantie) ;
- les consignes données dans le mode d'emploi aient été scrupuleusement respectées ;
- aucune réparation ou tentative de réparation n'ait été effectuée par d'autres personnes que des réparateurs Nilfisk qualifiés ;
- seuls les accessoires fournis d'origine aient été utilisés ;
- le produit n'ait pas été exposé à des coups, des secousses ou au gel ;
- que l'aspirateur n'ait fait l'objet d'aucun usage locatif ou commercial quel qu'il soit.

Les piles, lampes et pièces d'usure sont exclues de la garantie.
En cas de défauts qui se manifestent pendant la période de garantie et dont Nilfisk a été prévenue, Nilfisk aura le choix entre réparer les défauts, remplacer l'appareil ou rembourser le prix d'achat après la restitution de l'appareil. La garantie devient caduque en cas d'ouverture du carter de l'appareil. Aucune autre revendication ne pourra être faite sur la base de la garantie. Les droits statutaires du client à la garantie n'en seront pas affectés. Les réclamations au titre de la garantie du fabricant doivent être adressées au fabricant. Les droits statutaires à la garantie ne sont pas non plus affectés dans ce cas.

Aspirer des liquides

Avant d'aspirer des liquides, enlevez toujours le sac-filtre. Vérifiez que la machine est bien équipée du filtre pour l'aspiration humide. Vérifiez que le flotteur fonctionne correctement. En cas de production de mousse ou de sortie de liquide de la machine, cessez immédiatement le travail et videz le réservoir de saletés.

Raccordement des appareils électriques

Utilisez uniquement la prise de courant de l'aspirateur pour les usages définis dans les instructions d'utilisation. Avant de raccorder un appareil à la prise de l'appareil :
1. Mettez l'aspirateur hors tension.
2. Mettez hors tension l'appareil à raccorder.
   ATTENTION ! Suivez les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité pour les appareils raccordés à la prise d'outils électriques. Déroulez toujours complètement le câble de l'aspirateur avant de l'utiliser.

La consommation électrique de l'appareil raccordé ne doit jamais dépasser la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'aspirateur.
Veillez à ce que la tension affichée sur la plaque signalétique corresponde à la tension de l'alimentation secteur locale.

Identification des pièces (réf. illustrations 1&2, page 4)

A. Bouton de mise en marche/arrêt automatique pour l'outil connecté (marche/arrêt auto) *
B. Indicateur de nettoyage du filtre
C. Bouton pour la fonction « Push to Clean »
D. Fiche d'alimentation
E. Commutateur de marche/arrêt
F. Contrôleur d'aspiration réglable*
G. Raccord pour flexible en mode aspiration
H. Raccord pour flexible en mode soufflage
I. Poignée (et rangement du cordon)
J. Position de stationnement rapide
K. Stockage pour tubes, buses et accessoires
L. Stockage pour tube et accessoires
M. Plaque de tension pour filtre
N. Filtre
O. Support du sac à poussière

* Ces éléments varient d'un modèle à l'autre.

Downloaded from www.pandenborre.be

Spécifications techniques

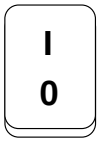
Modèle	Multi 22	Multi 22 Inox	Multi 22 T Inox	Multi 30 T	Multi 30 T Inox VSC	Multi 50 Inox
Région/Pays	EU, UK, ZA, AUS	EU, UK, ZA, AUS	AUS/NZ	EU, UK, FR/ BE/PL/CZ, ZA, AUS	EU, UK, FR/ BE/PL/CZ, ZA, AUS	EU, UK, ZA, AUS
Matériau du réservoir	PP	INOX	INOX	PP	INOX	INOX
Tension (V)	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
P_{NOM} (W)	1 130	1 130	1 130	1 260	1 260	1 260
P_{max} (W)	1 200	1 200	1 200	1 400	1 400	1 400
Vide max., kPa/bar	20/200	20/200	20/200	21/210	21/210	21/210
Puissance d'aspiration max. de la machine, W	270	270	270	292	292	292
Puissance sonore (EN 60704-2-1), dB(A)	85	85	85	87	87	87
Taille du réservoir, L	22	22	22	30	30	50
Capacité de poussière du sac, L	9	9	9	13	13	20
Capacité de liquide, L	14	14	14	20	20	36
Indicateur de filtre	oui	oui	oui	oui	oui	oui
Push to Clean		oui		oui	oui	oui
Puissance de sortie, max. 1 100 W			oui	oui	oui	
Marche/arrêt auto			oui	oui	oui	
Commande d'aspiration variable					oui	

Instructions de fonctionnement

Utilisation de l'aspirateur

Marche/arrêt - position « E »

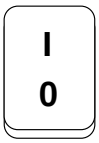
Commutateur « 0-I »



Position du commutateur	Fonction
I	Marche
0	Arrêt

Outil marche/arrêt auto - position « A »

Commutateur « 0-I »



Position du commutateur	Fonction
I	Marche
0	Arrêt

La machine propose deux modes de fonctionnement : aspiration et soufflage.

Lorsque la machine est utilisée en mode aspiration, le flexible est connecté au point « G ». Lorsque la machine est utilisée en mode soufflage, le flexible est connecté au point « H ».
La machine est mise en marche et arrêtée à l'aide du commutateur « E ».
Lorsque la machine est en fonctionnement, le témoin « B » est éteint. Le témoin « B » s'allume si une perte de pression d'aspiration est détectée en raison d'un niveau d'encrassement élevé du filtre.

Nettoyage du filtre à l'aide de la fonction Push to Clean*)

Si le témoin « B » est allumé, le filtre est peut-être bouché.

1. Posez une main contre l'extrémité du flexible afin de l'« obstruer ». Appuyez sur le bouton « Push to Clean » « C » pendant 2 à 3 secondes pour nettoyer le filtre de la machine. Patientez 3 à 5 secondes et répétez l'étape 1 trois fois au maximum.
2. Si le témoin reste allumé, le filtre présente probablement une obstruction trop importante. Parfois, un simple rinçage suffit. Dans le cas contraire, procédez au changement du filtre.

Downloaded from www.vandenborre.be

Changement du filtre (réf. illustration 4, page 4)

1. Ouvrez la machine afin de pouvoir accéder au filtre.
2. Dévissez la plaque de tension « M » pour libérer le filtre.
3. Retirez le filtre et remplacez-le par un neuf.
4. Resserrez la plaque de tension (la tourner vers la droite). Assurez-vous que les filetages de la plaque de tension sont alignés avec les filetages de la machine. Serrez fermement la plaque de tension afin que le joint du filtre repose parfaitement contre la machine. Ne serrez pas la plaque de tension trop fortement.
5. Remontez la machine en veillant à bien positionner la tête du moteur dans le réservoir.

Changement du sac à poussière

1. Ouvrez la machine afin de pouvoir accéder au sac à poussière.
2. Retirez l'ancien sac à poussière.
3. Glissez le nouveau sac à poussière sur le support coudé « O » et insérez la lèvre du sac à poussière dans la rainure.
4. Remontez la machine en veillant à bien positionner la tête du moteur dans le réservoir.

Aspiration de liquides

Préparation

1. Ouvrez la machine afin de pouvoir accéder au sac à poussière.
2. Retirez le sac à poussière.
3. Remontez la machine en veillant à bien positionner la tête du moteur dans le réservoir.

Vidange du liquide

1. Vérifiez que tout le liquide se trouve dans le réservoir et que le flexible est bien vide afin d'éviter que l'eau sale s'écoule.
2. Déconnectez le flexible de la machine.
3. Ouvrez la machine et libérez l'accès au réservoir.
4. Videz la machine par l'arrière ou les côtés afin d'éviter que l'eau sale s'écoule par le raccord du flexible.
5. Remontez la machine en veillant à bien positionner la tête du moteur dans le réservoir.

Entreposage

1. Vérifiez que le flexible est propre et que la poussière et la saleté se trouvent bien dans le réservoir.
2. Débranchez le cordon de la prise murale.
3. Rangez le cordon en l'enroulant autour de la poignée.
4. Rangez les tubes et les buses dans la zone de stockage pour accessoires « K » ou optez pour la position de stationnement rapide « J ».
5. Enroulez le flexible autour de la machine et fixez-le au crochet prévu à cet effet.

Downloaded from www.vandenborre.be

Déclaration de conformité

Nous,
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DANEMARK

déclarons que le

Produit : Aspirateur pour l'aspiration humide et à sec
Description : 220-240V, 50/60 Hz, IP24
Modèle : Multi II 22*, 30*, 50*

est conforme aux exigences des normes ci-après :

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Selon les dispositions des directives :

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2009/125/EC

Hadsund, 02-09-2016

Anton Sørensen
Senior VP, Global R&D

Nilfisk

http://www.nilfisk.com

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 8100
Website: www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
Website: www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA
Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
Website: www.nilfisk.com.au

AUSTRIA
Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
Website: www.nilfisk.at

BELGIUM
Nilfisk n.v-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
Website: www.nilfisk.be

BRAZIL
Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
Website: www.nilfisk.com.br

CANADA
Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
Website: www.nilfisk.ca

CHILE
Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
Website: www.nilfisk.cl

CHINA
Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
Website: www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC
Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
Website: www.nilfisk.cz

DENMARK
Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
Website: www.nilfisk.dk

FINLAND
Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
Website: www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 24
Website: www.nilfisk.fr

GERMANY
Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
Website: www.nilfisk.de

GREECE
Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί Τ.Κ. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
Website: www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
Website: www.nilfisk.nl

HONG KONG
Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
Website: nilfisk.com

HUNGARY
Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
Website: www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
Website: www.nilfisk.in

IRELAND
Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
Website: www.nilfisk.ie

ITALY
Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
Website: www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
Website: www.nilfisk.com

MALAYSIA
Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
Website: www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos 515, Int. 60-70
Zona Industrial Benito Juárez
Queretaro, QRO, CP 76120
Tel.: (+52) 442 427 77 00
Website: www.nilfisk.com

NEW ZEALAND
Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY
Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
Website: www.nilfisk.no

PERU
Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
Website: www.nilfisk.com

POLAND
Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
Website: www.nilfisk.pl

PORTUGAL
Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
Website: www.nilfisk.pt

RUSSIA
Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
Website: www.nilfisk.ru

SINGAPORE
Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
Website: www.densin.com

SLOVAKIA
Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
Website: www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA
WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Tel.: (+27) 11 975 7060
Website: www.wap.com.za

SOUTH KOREA
Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
Website: www.nilfisk.co.kr

SPAIN
Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
Website: www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
Website: www.nilfisk.se

SWITZERLAND
Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
Website: www.nilfisk.ch

TAIWAN
Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
Website: www.nilfisk.tw

THAILAND
Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
Website: www.nilfisk.co.th

TURKEY
Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
Website: www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
Website: www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: (+44) (0) 1768 868995
Website: www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES
Nilfisk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
Website: www.nilfisk.com

VIETNAM
Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
Website: www.nilfisk.com

Downloaded from www.vandenborre.be